

Allgemeine Geschäftsbedingungen für Bestellungen über www.mytruckservices.knorr-bremse.com

§ 1 Geltungsbereich, Vertragssprache

(1) Die vorliegenden Geschäftsbedingungen (AGB) finden Anwendung auf die über diesen Online-Shop geschlossenen Verträge zwischen Ihnen und der folgenden Knorr-Bremse Gesellschaft („uns“):

Ihr gewöhnlicher Aufenthaltsort:

Knorr-Bremse Systeme für Nutzfahrzeuge GmbH
Moosacher Str. 80
80809 München
Deutschland

Email: info@knorr-bremse.com

Geschäftsführung: Bernd Spies, Wolfgang Krinner, Dr. Jürgen Steinberger, Piotr Sroka

Aufsichtsratsvorsitzender: Dr. Peter Laier

Amtsgericht München
Handelsregister HR B 102 775
Sitz der Gesellschaft: München, Deutschland
Umsatzsteuer ID-Nr.: DE 157 691 980

(2) Gegenüber Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts und öffentlich-rechtlichen Sondervermögen gelten zusätzlich unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen. Im Falle eines Widerspruches zwischen den Verkaufs- und Lieferbedingungen und den AGB, gelten die Verkaufs- und Lieferbedingungen vorrangig.

(3) Die für den Vertragsschluss zur Verfügung stehende Sprache ist ausschließlich Deutsch. Übersetzungen dieser Geschäftsbedingungen in andere Sprachen dienen lediglich zu Ihrer Information. Bei etwaigen Unterschieden zwischen den Sprachfassungen hat der deutsche Text Vorrang.

§ 2 Anwendbares Recht, zwingende Verbraucherschutzvorschriften

Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts, wenn

- (a) Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthalt in Deutschland haben, oder
- (b) Ihr gewöhnlicher Aufenthalt in einem Staat ist, der nicht Mitglied der Europäischen Union ist.

Für den Fall, dass Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthalt in einem Mitgliedsland der Europäischen Union haben, gilt ebenfalls die Anwendbarkeit des deutschen Rechts, wobei zwingende Bestimmungen des Staates, in dem Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben, unberührt bleiben.

§ 3 Zustandekommen des Vertrags

(1) Die Darstellung der Waren und Dienstleistungen sowie die Bereitstellung von Software zum Download in unserem Online-Shop stellt kein rechtlich bindendes Angebot, sondern eine Aufforderung zur Bestellung (invitatio ad offerendum) dar.

(2) Durch Anklicken des „Zahlungspflichtig bestellen“-Buttons im letzten Schritt des Bestellprozesses geben Sie ein verbindliches Angebot zum Kauf bzw. der Buchung der in der Bestellübersicht angezeigten Waren und/oder Dienstleistungen und/oder Software, in dem in der jeweiligen Lizenzvereinbarung beschriebenen Umfang und zu den dort festgelegten Bedingungen, ab. Unmittelbar nach Absenden der Bestellung erhalten Sie eine Bestellbestätigung, die jedoch noch keine Annahme Ihres Vertragsangebots darstellt. Ein Vertrag zwischen Ihnen und uns kommt zustande, sobald wir Ihre Bestellung und/oder Buchung durch eine gesonderte E-Mail annehmen bzw. die Ware in den Versand geben bzw. die Software zum Download und die zugehörige PIN bereitstellen. Bitte prüfen Sie regelmäßig den SPAM-Ordner Ihres E-Mail-Postfachs.

§ 4 Technische Schritte bis zum Vertragsschluss und Berichtigung von Eingabefehlern

(1) Im Rahmen des Bestellprozesses von Waren und/oder Dienstleistungen legen Sie zunächst die gewünschten Waren und/oder Dienstleistungen in den Warenkorb. Dort können Sie jederzeit die gewünschte Stückzahl ändern oder ausgewählte Waren oder Dienstleistungen ganz entfernen. Sofern Sie Waren oder Dienstleistungen dort hinterlegt haben, gelangen Sie jeweils durch Klicks auf die „Weiter“-Buttons zunächst auf eine Seite, auf der Sie Ihre Daten eingeben und anschließend die Versandart auswählen können. Schließlich öffnet sich eine Übersichtsseite, auf der Sie Ihre Angaben überprüfen können. Ihre Eingabefehler (z.B. bzgl. Versandart, Daten der gewünschten Stückzahl) können Sie korrigieren, indem Sie bei dem jeweiligen Feld auf „Bearbeiten“ klicken. Falls Sie den Bestellprozess komplett abrechnen möchten, können Sie auch einfach Ihr Browser-Fenster schließen. Ansonsten wird nach Anklicken des Bestätigungs-Buttons „Zahlungspflichtig bestellen“ Ihre Erklärung verbindlich i.S.d § 3 Abs. 2 dieser AGB.

(2) Im Rahmen des Bestellprozesses von Software zum Download wählen Sie zunächst die gewünschte Software aus und geben alle benötigten Daten ein. Durch Klick auf den „Eingabe Prüfen“-Button öffnet sich eine Übersichtsseite, auf der Sie Ihre Angaben überprüfen können. Ihre Eingabefehler (z.B. bzgl. Firmeninformationen, Trainingsinformationen) können Sie korrigieren, indem Sie die Eingaben im jeweiligen Feld entsprechend ändern. Falls Sie den Bestellprozess komplett abrechnen möchten, können Sie auch einfach Ihr Browser-Fenster schließen. Ansonsten wird nach Anklicken des Bestätigungs-Buttons „Zahlungspflichtig bestellen“ Ihre Erklärung verbindlich i.S.d § 3 Abs. 2 dieser AGB.

§ 5 Speicherung des Vertragstextes

Die Vertragsbestimmungen mit Angaben zu den bestellten Waren und/oder gebuchten Dienstleistungen und/oder bestellter Software einschließlich dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen und der Widerrufsbelehrung für Verbraucher werden Ihnen per E-Mail mit Annahme des Vertragsangebotes bzw. mit der Benachrichtigung hierüber zugesandt. Bei der Bestellung von Software werden Ihnen die jeweiligen Lizenzvereinbarungen ebenfalls zugesandt. Eine Speicherung der Vertragsbestimmungen durch uns erfolgt nicht.

§ 6 Registrierung in unserem Online-Shop; Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten

(1) Sie können in unserem Online-Shop Waren und/oder Dienstleistungen und/oder Software zum Download als registrierter Benutzer bestellen. Als registrierter Benutzer müssen Sie nicht jedes Mal Ihre persönlichen Daten angeben, sondern Sie können sich vor oder im Rahmen einer Bestellung einfach mit Ihrer E-Mail-Adresse und dem von Ihnen bei Registrierung frei gewählten Passwort in Ihrem Kundenkonto anmelden. Allein mit der Registrierung besteht keinerlei Kaufverpflichtung hinsichtlich der von uns angebotenen Waren. Eine Bestellung von Software zum Download ist auch als nicht registrierter Benutzer möglich. Hierfür ist die Angabe Ihrer persönlichen Daten erforderlich. Für Informationen zur Verarbeitung Ihrer Daten lesen Sie bitte unsere Datenschutzhinweise, die Sie

unter folgender URL <https://mytruckservices.knorr-bremse.com/privacyNote> abrufen können. Mit der Anmeldung wird Ihre eingegebene Emailadresse Ihr Nutzernamen, zusätzlich wählen Sie ein persönliches Passwort aus.

(2) Sie können Ihre Registrierung jederzeit wieder unter „Mein Benutzerkonto“ löschen. Soweit sich Ihre persönlichen Angaben ändern, sind Sie selbst für deren Aktualisierung verantwortlich. Alle Änderungen können online nach Anmeldung unter „Mein Benutzerkonto“ vorgenommen werden.

(3) Sofern sich Waren oder Dienstleistungen ausschließlich an Unternehmer i.S.d § 14 BGB richten, können wir vor Vertragsschluss verlangen, dass Sie uns Ihre Unternehmereigenschaft ausreichend nachweisen, z.B. durch Angabe Ihrer UST-ID-Nr. oder durch sonstige geeignete Nachweise. Die für den Nachweis erforderlichen Daten sind von Ihnen vollständig und wahrheitsgemäß anzugeben.

§ 7 Zahlungsbedingungen

(1) Die vereinbarten Preise sind Festpreise und verstehen sich zuzüglich der jeweils geltenden gesetzlichen Umsatzsteuer.

(2) Die Rechnung wird mit jeder einzelnen Lieferung oder Leistung gestellt. Skonto wird nicht gewährt.

(3) Bei der Buchung von technischen Trainings erfolgt die anschließende Rechnungsstellung durch den jeweiligen Veranstalter, der Ihnen im Bestellprozess schon vor Abschluss der zahlungspflichtigen Bestellung angezeigt wird. In diesen Fall ist der Betrag an den Veranstalter zu bezahlen. Bei der Bestellung von Software zum Download erfolgt die anschließende Rechnungsstellung durch den von Ihnen ausgewählten Vertragshändler. Sofern Sie keinen Vertragshändler auswählen, erfolgt die Rechnungsstellung von uns.

(4) Soweit nichts anderes schriftlich vereinbart ist, zahlt der Besteller innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum ohne jeden Abzug. Wir können jedoch die Belieferung auch von Zahlung Zug um Zug (z.B. durch Nachnahme oder Banklastschriftverfahren) oder einer Vorauszahlung abhängig machen, z.B. wenn zum Besteller noch keine Geschäftsbeziehung besteht, oder wenn die Lieferung ins Ausland erfolgen soll oder wenn Gründe bestehen, an der pünktlichen Zahlung durch den Besteller zu zweifeln.

(5) Bei Überschreiten der Zahlungsfrist sind wir berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 5 % über dem Basiszinssatz zu verlangen. Die Geltendmachung weiterer Schäden bleibt vorbehalten.

(6) Das Recht, Zahlungen zurückzuhalten oder mit Gegenansprüchen aufzurechnen, steht Ihnen nur insoweit zu, als Ihre Gegenansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Sie dürfen Ihre Forderungen nicht an Dritte abtreten.

§ 8 Eigentumsvorbehalt

Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

§ 9 Lieferbedingungen

Wir liefern die Ware gemäß den mit Ihnen getroffenen Vereinbarungen. Anfallende Versandkosten sind jeweils auf der Übersichtsseite aller bestellten Waren im Warenkorb aufgeführt und werden von uns gesondert auf der Rechnung ausgewiesen. Software zum Download kann der Kunde selbständig herunterladen. Der hierfür erforderliche Link sowie der ggfs. erforderliche PIN für die vertragsgemäße Nutzung der Software teilen wir dem Kunden sobald wie möglich nach Vertragsschluss mit.

§ 10 Widerrufsrecht

Als Verbraucher steht Ihnen nach Maßgabe der der im Anhang aufgeführten Belehrung ein Widerrufsrecht zu. Verbraucher ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können.

§ 11 Gewährleistung bei Warenkäufen und/oder Softwarekauf

(1) Soweit die in unserem Online-Shop gekaufte und gelieferte Ware und/oder Software mangelhaft ist, sind Sie im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen berechtigt, Nacherfüllung zu verlangen, von dem Vertrag zurückzutreten oder den Kaufpreis zu mindern.

(2) Die Verjährungsfrist von Gewährleistungsansprüchen für die gelieferte Ware beträgt zwei Jahre ab Erhalt der Ware. Ansprüche wegen Mängeln, die wir arglistig verschwiegen haben, verjähren innerhalb der regelmäßigen Verjährungsfrist.

(3) Rechte wegen Mängeln stehen Ihnen darüber hinaus auch im Rahmen einer Beschaffenheits- und/oder Haltbarkeitsgarantie zu, sofern wir eine solche bezüglich des verkauften Gegenstands im Einzelfall ausdrücklich abgegeben haben.

(4) Ferner gelten für Software zum Download die in den jeweiligen Lizenzvereinbarungen geregelten Gewährleistungsrechte vorrangig zu diesen AGB.

§ 12 Haftungsbeschränkung

(1) Wir haften für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit. Ferner haften wir für die fahrlässige Verletzung von Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht, deren Verletzung die Erreichung des Vertragszwecks gefährdet und auf deren Einhaltung Sie als Kunde regelmäßig vertrauen dürfen. Im letztgenannten Fall haften wir jedoch nur für den vorhersehbaren, vertragstypischen Schaden. Gleiches gilt für Pflichtverletzungen unserer Erfüllungsgehilfen.

(2) Die vorstehenden Haftungsausschlüsse gelten nicht bei Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit. Die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt unberührt.

(3) Eine weitergehende Haftung ist – ohne Rücksicht auf die Art und Rechtsnatur des geltend gemachten Anspruchs – ausgeschlossen.

§ 13 Rechte

(1) Vertragsgegenstände, Unterlagen, Vorschläge, Dokumentationen usw. sind unser geistiges Eigentum und dürfen nicht vervielfältigt und/oder Dritten zugänglich gemacht werden. Wenn kein Vertrag zustande kommt oder ein Vertrag beendet ist, sind sie zurückzugeben oder zu löschen und dürfen nicht benutzt werden.

(2) Sie haben das nicht ausschließliche, dauerhafte, unwiderrufliche und nicht übertragbare Recht, die im Rahmen von Veranstaltungen überlassenen Schulungsunterlagen zu nutzen. Eine Vervielfältigung der Schulungsunterlagen ist ausdrücklich untersagt.

(3) Abweichungen von diesen Nutzungsregelungen bedürfen einer einzelvertraglichen Vereinbarung.

§ 14 Gerichtsstand; Online-Streitbeilegung und Alternative Streitschlichtung; salvatorische Klausel

(1) Soweit Sie bei Abschluss des Vertrags Ihren Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt in Deutschland hatten und entweder zum Zeitpunkt der Klageerhebung durch uns aus Deutschland



verlegt haben oder Ihr Wohnsitz oder Ihr gewöhnlicher Aufenthaltsort zu diesem Zeitpunkt unbekannt ist, ist ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten München

(2) Die Europäische Kommission stellt für Verbraucher unter <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> eine Plattform zur Online-Streitbeilegung (OS) bereit. Unsere E-Mail-Adresse lautet: info@knorr-bremse.com

(3) Zur Teilnahme an einem Streitbeilegungsverfahren nach dem Verbraucherstreitbeilegungsgesetz (VSBG) sind wir nicht verpflichtet und nicht bereit.

(4) Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam sein, so wird hierdurch der Vertrag im Übrigen nicht berührt. Die Vertragspartner sind verpflichtet, die unwirksame Bestimmung durch eine ihr im wirtschaftlichen Erfolg möglichst gleichkommende Regelung zu ersetzen.



WIDERRUFSBELEHRUNG

WIDERRUFSRECHT FÜR VERBRAUCHER

Als Verbraucher haben Sie das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen.

Die Widerrufsfrist beträgt 14 Tage ab dem Tag des Vertragsabschlusses. Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns (sh. § 1 (1) AGB) mittels einer eindeutigen Erklärung (z.B. ein mit der Post versandter Brief, Telefax oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigegefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist.

Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

FOLGEN DES WIDERRUFS

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. Haben Sie verlangt, dass die Dienstleistung während der Widerrufsfrist beginnen soll, so haben Sie uns einen angemessenen Betrag zu zahlen, der den Anteil der bis zum Zeitpunkt, an dem Sie uns von der Ausübung Ihres Widerrufsrechts hinsichtlich dieses Vertrages unterrichten, bereits erbrachten Dienstleistungen im Vergleich zum Gesamtumfang der im Vertrag vorgesehenen Dienstleistungen entspricht.

ZUSÄTZLICHE HINWEISE

Für den Fall, dass Sie die Waren an uns zurücksenden, bitten wir Sie, die Originalverpackung zu verwenden, soweit noch vorhanden.

Muster für das Widerrufsformular gemäß

Anlage 2 zu Artikel 246a § 1 Abs. 2 S. 1 Nr. 1 und § 2 Abs. 2 Nr. 2 EGBGB

(Wenn Sie den Vertrag widerrufen wollen, dann füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie es zurück)

- An:

Knorr-Bremse Systeme für Nutzfahrzeuge GmbH
Moosacher Str. 80
80809 München
Deutschland

Email: info@knorr-bremse.com

Geschäftsführung: Bernd Spies, Wolfgang Krinner, Dr. Jürgen Steinberger, Piotr Sroka

Aufsichtsratsvorsitzender: Dr. Peter Laier

Amtsgericht München
Handelsregister HR B 102 775
Sitz der Gesellschaft: München, Deutschland
Umsatzsteuer ID-Nr.: DE 157 691 980

(siehe § 1 (1) AGB):

- Hiermit widerrufe(n) ich/wir (*) den von mir/uns (*) abgeschlossenen Vertrag über den Kauf der folgenden Waren (detaillierte Beschreibung, damit eindeutig festgestellt werden kann, auf welche Waren sich der Widerruf bezieht), die Erbringung der folgenden Dienstleistungen (detaillierte Beschreibung, damit eindeutig festgestellt werden kann, auf welche Waren sich der Widerruf bezieht) (*)
- bestellt am: [Datum] /erhalten am (*) [Datum];
- Name des/der Verbraucher(s);
- Anschrift des/der Verbraucher(s);
- Unterschrift des/der Verbraucher(s);
- (nur bei Mitteilung auf Papier);

Datum

(*) Unzutreffendes streichen

Stand: 26.08.2021

Conditions générales pour les commandes via www.mytruckservices.knorr-bremse.com

§ 1 Champ d'application, langue contractuelle

(1) Les présentes conditions générales de vente (CGV) s'appliquent aux contrats conclus via cette boutique en ligne entre vous et la société Knorr-Bremse suivante (« nous »):

Votre résidence habituelle

Knorr-Bremse Systeme für Nutzfahrzeuge GmbH
Moosacher Str. 80
80809 München
Deutschland

Email: info@knorr-bremse.com

Geschäftsführung: Bernd Spies, Wolfgang Krinner, Dr. Jürgen Steinberger, Piotr Sroka
Aufsichtsratsvorsitzender: Dr. Peter Laier

Amtsgericht München
Handelsregister HR B 102 775
Sitz der Gesellschaft: München, Deutschland
Umsatzsteuer ID-Nr.: DE 157 691 980

(2) Nos conditions de vente et de livraison s'appliquent également aux entrepreneurs, aux personnes morales de droit public et aux fonds spéciaux de droit public. En cas de conflit entre les conditions de vente et de livraison et les CGV, les conditions de vente et de livraison prévalent.

(3) La langue disponible pour la conclusion du contrat est exclusivement l'allemand. Les traductions des présentes conditions générales dans d'autres langues sont fournies à titre d'information uniquement. En cas de différences entre les versions linguistiques, le texte allemand fait foi.

§ 2 Droit applicable, réglementation obligatoire en matière de protection des consommateurs

Le droit de la République fédérale d'Allemagne s'applique à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises si

- (a) vous avez votre résidence habituelle en Allemagne, ou
- (b) votre résidence habituelle se trouve dans un État qui ne soit pas membre de l'Union européenne.

Si vous avez votre résidence habituelle dans un État membre de l'Union européenne, le droit allemand s'applique également, sans préjudice des dispositions impératives de l'État dans lequel vous avez votre résidence habituelle.

§ 3 Conclusion du contrat

(1) La présentation de marchandises et de services ainsi que la mise à disposition de logiciels à télécharger dans notre boutique en ligne ne constituent pas une offre juridiquement contraignante, mais une invitation à commander (invitatio ad offerendum).

(2) En cliquant sur le bouton « Commande avec obligation de paiement » à la dernière étape du processus de commande, vous faites une offre ferme d'achat ou de réservation des marchandises et/ou services et/ou logiciels affichés dans l'aperçu de la commande, dans la mesure décrite dans le contrat de licence respectif et sous réserve des conditions qui y sont énoncées. Immédiatement après l'envoi de la commande, vous recevrez une confirmation de commande, qui ne constitue toutefois pas une acceptation de votre offre contractuelle. Un contrat entre vous et nous est conclu dès que nous acceptons votre commande et/ou votre réservation au moyen d'un courrier électronique distinct ou que nous envoyons les marchandises à expédier ou que nous fournissons le logiciel à télécharger et le code PIN associé. Veuillez vérifier régulièrement le dossier SPAM de votre boîte aux lettres électronique.

§ 4 Étapes techniques jusqu'à la conclusion du contrat et correction des erreurs de saisie

(1) Dans le cadre du processus de commande de marchandises et/ou de services, vous placez d'abord les marchandises et/ou services souhaité(e)s dans le panier d'achat. Vous pouvez y modifier à tout moment le nombre de marchandises souhaité ou supprimer complètement certaines marchandises ou services. Si vous y avez déposé des marchandises ou des services, en cliquant sur les boutons « Continuer », vous accédez d'abord à une page sur laquelle vous pouvez saisir vos données, puis sélectionner le mode d'expédition. Enfin, une page d'aperçu s'ouvre où vous pouvez vérifier les données et informations saisies. Vous pouvez corriger vos erreurs de saisie (par exemple, en ce qui concerne le mode de livraison ou le nombre de marchandises souhaité) en cliquant sur « Modifier » dans le champ correspondant. Si vous souhaitez annuler complètement le processus de commande, vous pouvez aussi simplement fermer la fenêtre de votre navigateur. Dans le cas contraire, après avoir cliqué sur le bouton de confirmation « Commande avec obligation de paiement », votre déclaration devient contraignante au sens du § 3 alinéa 2 des présentes CGV.

(2) Dans le cadre du processus de commande de logiciels à télécharger, vous devez d'abord sélectionner le logiciel souhaité et saisir toutes les données requises. En cliquant sur le bouton « Vérifier les entrées », vous ouvrez une page d'aperçu où vous pouvez vérifier vos entrées. Vous pouvez corriger vos erreurs de saisie (par exemple, en ce qui concerne les informations relatives à l'entreprise ou à la formation) en modifiant en conséquence les entrées dans le champ correspondant. Si vous souhaitez annuler complètement le processus de commande, vous pouvez aussi simplement fermer la fenêtre de votre navigateur. Dans le cas contraire, après avoir cliqué sur le bouton de confirmation « Commande avec obligation de paiement », votre déclaration devient contraignante au sens du § 3 alinéa 2 des présentes CGV.

§ 5 Sauvegarde du texte du contrat

Les dispositions contractuelles avec les détails des marchandises commandées et/ou des services réservés et/ou des logiciels commandés, y compris les présentes conditions générales de vente et l'avis de résiliation pour les consommateurs, vous seront envoyées par e-mail avec l'acceptation de l'offre contractuelle ou avec la notification de celle-ci. Lors de la commande de logiciels, les accords de licence respectifs vous seront également envoyés. Nous ne sauvegardons pas les termes du contrat.

§ 6 Inscription dans notre boutique en ligne ; traitement de vos données personnelles

(1) Vous pouvez commander des marchandises et/ou des services et/ou des logiciels à télécharger en tant qu'utilisateur enregistré dans notre boutique en ligne. En tant qu'utilisateur enregistré, vous ne devez pas saisir vos données personnelles à chaque fois, mais vous pouvez simplement vous connecter à votre compte client avec votre adresse e-mail et le mot de passe que vous avez librement choisi lors de votre enregistrement avant ou pendant une commande. L'inscription seule ne constitue pas une obligation d'acheter les marchandises proposées par nous. Il est également possible de commander des logiciels à télécharger en tant qu'utilisateur non enregistré. À cette fin, il est nécessaire de fournir vos données personnelles. Pour obtenir des informations sur le traitement

de vos données, veuillez lire notre avis de confidentialité, auquel vous pouvez accéder à partir du lien suivant <https://mytruckservices.knorr-bremse.com/privacyNote>. Lors de l'inscription, l'adresse électronique que vous avez saisie devient votre nom d'utilisateur, et vous choisissez en outre un mot de passe personnel.

(2) Vous pouvez supprimer votre inscription à tout moment sous « Mon compte utilisateur ». Si vos données personnelles changent, vous êtes responsable de les mettre à jour vous-même. Toutes les modifications peuvent être effectuées en ligne après s'être connecté sous « Mon compte utilisateur ».

(3) Dans la mesure où les marchandises ou les services s'adressent exclusivement à des entrepreneurs au sens de l'article 14 du Code civil allemand (BGB), nous pouvons exiger que vous nous fournissiez une preuve suffisante de votre statut d'entrepreneur avant la conclusion du contrat, par exemple en nous communiquant votre numéro d'identification TVA ou toute autre preuve appropriée. Vous devez fournir les données requises pour la preuve de manière complète et véridique.

§ 7 Conditions de paiement

(1) Les prix convenus sont des prix fixes et ne comprennent pas la taxe sur la valeur ajoutée légale applicable.

(2) La facture est délivrée avec chaque livraison ou service individuel. Aucune remise ne sera accordée.

(3) Lors de la réservation de formations techniques, la facturation ultérieure sera effectuée par l'organisateur respectif, qui vous sera présenté dans le processus de commande déjà avant la réalisation de la commande nécessitant un paiement. Dans ce cas, le montant est à verser à l'organisateur. Lors de la commande de logiciels à télécharger, la facturation ultérieure sera effectuée par le revendeur agréé que vous aurez choisi. À moins que vous ne choisissiez un revendeur agréé, nous vous facturerons directement.

(4) Sauf accord contraire par écrit, l'acheteur doit payer dans les 30 jours suivant la date de la facture, sans aucune déduction. Toutefois, nous pouvons également faire dépendre la livraison d'un paiement simultané (par exemple, contre-remboursement ou prélèvement bancaire) ou d'un paiement anticipé, par exemple s'il n'existe pas encore de relation d'affaires avec le client, si la livraison doit être effectuée à l'étranger ou s'il existe des raisons de douter du paiement ponctuel par le client.

(5) En cas de dépassement du délai de paiement, nous sommes en droit d'exiger des intérêts moratoires d'un montant de 5 % supérieur au taux d'intérêt de base. Le droit de réclamer d'autres dommages est réservé.

(6) Vous n'êtes en droit de retenir des paiements ou de les compenser avec des contre-prétentions que dans la mesure où vos contre-prétentions sont incontestées ou ont été légalement établies. Vous ne pouvez pas céder vos droits à des tiers.

§ 8 Réserve de propriété

Les marchandises restent notre propriété jusqu'à ce que le paiement intégral ait été effectué.

§ 9 Conditions de livraison

Nous livrons les marchandises conformément aux accords conclus avec vous. Les frais d'expédition encourus sont indiqués sur la page d'aperçu de tous les produits commandés dans le panier d'achat et sont indiqués séparément sur la facture. Le logiciel à télécharger peut être téléchargé par le client de manière indépendante. Nous informerons le client du lien requis à cette fin et du code PIN requis, le cas échéant, pour l'utilisation contractuelle du logiciel, dès que possible après la conclusion du contrat.

§ 10 Droit de rétractation

En tant que consommateur, vous disposez d'un droit de rétractation conformément aux instructions figurant en annexe. Un consommateur est toute personne physique qui conclut une transaction juridique à des fins qui ne peuvent être attribuées de manière prédominante ni à son activité commerciale ni à son activité professionnelle indépendante.

§ 11 Garantie pour l'achat de marchandises et/ou de logiciels

(1) Dans la mesure où les marchandises et/ou logiciels acheté(e)s et livré(e)s dans notre boutique en ligne sont défectueux, vous êtes en droit, dans le cadre des dispositions légales, d'exiger une exécution ultérieure, de résilier le contrat ou de réduire le prix d'achat.

(2) Le délai de prescription des droits de garantie pour les marchandises livrées est de deux ans à compter de la réception des marchandises. Les réclamations pour des défauts que nous avons frauduleusement dissimulés se prescrivent dans le délai normal de prescription.

(3) Vous pouvez également faire valoir des droits en raison de défauts dans le cadre d'une garantie de qualité et/ou de durabilité, à condition que nous ayons expressément émis une telle garantie pour l'article vendu dans le cas particulier.

(4) En outre, pour les logiciels à télécharger, les droits de garantie réglementés dans les contrats de licence respectifs prévalent sur les présentes CGV.

§ 12 Limitation de la responsabilité

(1) Nous sommes responsables en cas d'intention et de négligence grave. En outre, nous sommes responsables de la violation par négligence d'obligations dont le respect est indispensable à la bonne exécution du contrat, dont la violation compromet la réalisation de l'objet du contrat et dont le respect peut être régulièrement invoqué par vous en tant que client. Dans ce dernier cas, toutefois, nous ne sommes responsables que du dommage prévisible et typique du contrat. Il en va de même pour les manquements aux obligations de nos agents d'exécution.

(2) Les exclusions de responsabilité ci-dessus ne s'appliquent pas en cas d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé. La responsabilité en vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits n'est pas affectée.

(3) Toute autre responsabilité est exclue - indépendamment du type et de la nature juridique de la réclamation invoquée.



§ 13 Droits

(1) Les éléments contractuels, documents, propositions, documentation, etc. sont notre propriété intellectuelle et ne peuvent être reproduits et/ou rendus accessibles à des tiers. Si aucun contrat n'est conclu ou si un contrat est résilié, ils doivent être restitués ou supprimés et ne peuvent être utilisés.

(2) Vous avez le droit non exclusif, permanent, irrévocable et non transférable d'utiliser le matériel de formation fourni dans le cadre des événements. La reproduction du matériel de formation est expressément interdite.

(3) Les dérogations à ces règles d'utilisation nécessitent un accord contractuel individuel.

§ 14 Compétence ; règlement des différends en ligne et règlement extrajudiciaire des différends ; clause de sauvegarde

(1) Si vous aviez votre domicile ou votre résidence habituelle en Allemagne au moment de la conclusion du contrat et que vous avez déménagé hors d'Allemagne au moment où nous intentons une action en justice ou que votre domicile ou votre résidence habituelle est inconnu à ce moment-là, la juridiction exclusive pour tous les litiges est Munich

(2) La Commission européenne met à la disposition des consommateurs une plateforme de résolution en ligne des litiges (ODR) à l'adresse <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Notre adresse électronique est la suivante : info@knorr-bremse.com

(3) Nous ne sommes pas obligés ni désireux de participer à une procédure de règlement des litiges conformément à la loi sur le règlement des litiges de consommation (VSBG).

(4) Si certaines dispositions du présent contrat sont invalides, cela n'affecte pas le reste du contrat. Les parties contractantes sont tenues de remplacer la disposition invalide par une disposition qui s'en rapproche le plus possible du point de vue de la réussite économique.

AVIS SUR LE DROIT DE RÉTRACTATION

DROIT DE RÉTRACTATION POUR LES CONSOMMATEURS

En tant que consommateur, vous avez le droit d'annuler ce contrat dans un délai de quatorze jours sans donner de raison.

Le délai de rétractation est de 14 jours à compter du jour de la conclusion du contrat. Pour exercer votre droit de rétractation, vous devez nous contacter (voir § 1 (1) des CGV) au moyen d'une déclaration claire (par exemple, une lettre envoyée par la poste, un fax ou un e-mail) sur votre décision de révoquer ce contrat. Vous pouvez utiliser à cette fin le modèle de formulaire de rétractation ci-joint, qui n'est toutefois pas obligatoire.

Pour respecter le délai de rétractation, il suffit que vous envoyiez la notification de l'exercice du droit de rétractation avant la fin du délai de rétractation.

CONSÉQUENCES DE LA RÉTRACTATION

Si vous vous rétractez du présent contrat, nous devons vous rembourser tous les paiements que nous avons reçus de vous, y compris les frais de livraison (à l'exception des frais supplémentaires résultant du fait que vous avez choisi un type de livraison autre que la livraison standard la moins chère que nous proposons), sans délai et au plus tard dans les quatorze jours suivant le jour où nous avons reçu la notification de votre rétractation du présent contrat. Pour ce remboursement, nous utiliserons le même moyen de paiement que celui que vous avez utilisé pour la transaction initiale, sauf accord exprès avec vous ; en aucun cas, ce remboursement ne vous sera facturé. Si vous avez demandé que la prestation du service commence pendant le délai de rétractation, vous devez nous payer un montant raisonnable correspondant à la proportion des services déjà fournis jusqu'au moment où vous nous notifiez l'exercice de votre droit de rétractation à l'égard du présent contrat calculé par rapport à l'étendue totale des services prévus dans le contrat.

NOTES SUPPLÉMENTAIRES

Si vous nous renvoyez la marchandise, veuillez utiliser l'emballage d'origine, s'il est encore disponible.

Modèle de formulaire de rétractation conformément à

Annexe 2 à l'article 246a § 1 al. 2 phrase 1 chiffre 1 et § 2 al. 2 chiffre 2 de la Loi d'introduction au code civil allemand (EGBGB)

(Si vous souhaitez annuler le contrat, veuillez remplir et renvoyer ce formulaire)

- A

Knorr-Bremse Systeme für Nutzfahrzeuge GmbH
Moosacher Str. 80
80809 München
Deutschland

Email: info@knorr-bremse.com

Geschäftsführung: Bernd Spies, Wolfgang Krinner, Dr. Jürgen Steinberger, Piotr Sroka
Aufsichtsratsvorsitzender: Dr. Peter Laier

Amtsgericht München
Handelsregister HR B 102 775
Sitz der Gesellschaft: München, Deutschland
Umsatzsteuer ID-Nr.: DE 157 691 980

(voir § 1 (1) des CGV) :

- Par la présente, je me/nous (*) rétracte/rétractons du contrat conclu par moi/nous (*) pour l'achat des marchandises suivantes (description détaillée permettant de déterminer clairement à quelles marchandises se rapporte la rétractation), la prestation des services suivants (description détaillée permettant de déterminer clairement à quels marchandises se rapporte la rétractation) (*)
- commandé(e) le : [date] /reçu(e) le (*) [date] ;
- Nom du ou des consommateurs ;
- Adresse du ou des consommateurs ;
- Signature du ou des consommateurs ;
- (uniquement pour la communication sur papier) ;

Date

(*) Biffer les mentions inutiles

Dernière actualisation : 26/08/2021

Condizioni generali di contratto per ordini su www.mytruckservices.knorr-bremse.com

§ 1 Ambito di applicazione, lingua del contratto

(1) Le presenti condizioni generali di contratto si applicano ai contratti stipulati tramite questo negozio online tra voi e la seguente società Knorr-Bremse ("noi"):

Il vostro luogo di residenza abituale:

Knorr-Bremse Systeme für Nutzfahrzeuge GmbH
Moosacher Str. 80
80809 München
Deutschland

Email: info@knorr-bremse.com

Geschäftsführung: Bernd Spies, Wolfgang Krinner, Dr. Jürgen Steinberger, Piotr Sroka
Aufsichtsratsvorsitzender: Dr. Peter Laier

Amtsgericht München
Handelsregister HR B 102 775
Sitz der Gesellschaft: München, Deutschland
Umsatzsteuer ID-Nr.: DE 157 691 980

(2) Le nostre condizioni di vendita e consegna si applicano anche agli imprenditori, alle persone giuridiche di diritto pubblico e ai fondi speciali di diritto pubblico. In caso di conflitto tra le Condizioni di Vendita e di Consegna e le Condizioni Generali, prevarranno le Condizioni di Vendita e di Consegna.

(3) La lingua disponibile per la conclusione del contratto è esclusivamente il tedesco. Le traduzioni di questi termini e condizioni in altre lingue sono solo per vostra informazione. In caso di differenze tra le versioni linguistiche, il testo tedesco ha validità.

§ 2 Legge applicabile, regolamenti obbligatori di protezione dei consumatori

Si applica il diritto della Repubblica Federale Tedesca con l'esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci se

(a) la vostra residenza abituale è in Germania, o

(b) la vostra residenza abituale è in uno stato che non è membro dell'Unione Europea.

Nel caso in cui la vostra residenza abituale sia in uno stato membro dell'Unione Europea, sarà da considerarsi valida anche l'applicabilità del diritto tedesco, per cui le disposizioni obbligatorie dello stato in cui avete la vostra residenza abituale rimarranno inalterate.

§ 3 Conclusione del contratto

(1) La presentazione di beni e servizi e la fornitura di software da scaricare nel nostro negozio online non costituiscono un'offerta legalmente vincolante, ma un invito all'ordine (invitatio ad offerendum).

(2) Cliccando il pulsante "Ordina con riserva di pagamento" nell'ultima fase del processo d'ordine, si fa un'offerta vincolante per l'acquisto o la prenotazione delle merci e/o dei servizi e/o del software visualizzati nella panoramica dell'ordine, nella misura descritta nel rispettivo contratto di licenza e alle

condizioni ivi indicate. Immediatamente dopo l'invio dell'ordine, riceverete una conferma d'ordine, che tuttavia non costituisce un'accettazione della vostra offerta contrattuale.

Un contratto tra voi e noi è concluso nel momento in cui accettiamo il vostro ordine e/o prenotazione per mezzo di una e-mail separata o trasmettiamo la merce per la spedizione o forniamo il software da scaricare e il PIN associato. Controllare regolarmente la cartella SPAM della vostra casella di posta elettronica.

§ 4 Fasi tecniche fino alla conclusione del contratto e correzione degli errori di inserimento

(1) Nell'ambito del processo di ordinazione di beni e/o servizi, l'utente inserisce innanzitutto i beni e/o servizi desiderati nel carrello. Lì è possibile cambiare il numero desiderato di articoli o rimuovere completamente i beni o i servizi selezionati in qualsiasi momento. Se vi avete depositato merci o servizi, cliccando sui pulsanti "Continua" verrete reindirizzati a una pagina dove potrete inserire i vostri dati e selezionare il metodo di spedizione. Infine, si apre una pagina di riepilogo dove è possibile controllare i propri dettagli. È possibile correggere eventuali errori di inserimento (ad esempio per quanto riguarda il metodo di spedizione, i dati del numero di articoli desiderato) cliccando su "Modifica" nel rispettivo campo. Se desiderate annullare completamente il processo di ordinazione, potete semplicemente chiudere la finestra del browser. Altrimenti, dopo aver cliccato il pulsante di conferma "Ordina con riserva di pagamento", la dichiarazione diventa vincolante ai sensi del § 3 comma 2 delle presenti CG.

(2) Durante il processo di ordinazione del software da scaricare, si seleziona prima il software desiderato e si inseriscono poi i dati richiesti. Cliccando sul pulsante "verifica i dati", si apre una pagina di riepilogo in cui è possibile controllare i dati inseriti. È possibile correggere eventuali errori di inserimento (ad esempio per quanto riguarda le informazioni sull'azienda o sulla formazione) modificando le voci nel rispettivo campo. Se desiderate annullare completamente il processo di ordinazione, potete semplicemente chiudere la finestra del browser. Altrimenti, dopo aver cliccato il pulsante di conferma "Ordina con riserva di pagamento", la dichiarazione diventa vincolante ai sensi del § 3 comma 2 delle presenti CG.

§ 5 Salvataggio del testo del contratto

Le disposizioni contrattuali con i dettagli della merce ordinata e/o dei servizi prenotati e/o del software ordinato, incluse le presenti condizioni generali e la politica di cancellazione per i consumatori, vi saranno inviate per e-mail con l'accettazione dell'offerta contrattuale o con la notifica della stessa. Quando si ordina un software, vengono inviati anche i rispettivi accordi di licenza. Non salviamo i termini del contratto.

§ 6 Registrazione nel nostro negozio online; trattamento dei dati personali

(1) è possibile ordinare merci e/o servizi e/o software da scaricare nel nostro negozio online come utenti registrati. In qualità di utente registrato, non è necessario fornire ogni volta i propri dati personali, ma è possibile semplicemente accedere al proprio account cliente con il proprio indirizzo e-mail e la password selezionata durante la registrazione prima o nel corso di un ordine. La sola registrazione non costituisce alcun obbligo di acquistare nessuno dei beni offerti da noi. È anche possibile ordinare software da scaricare senza effettuare una registrazione utente. A tal fine, è necessario inserire i propri dati personali. Per informazioni sul trattamento dei vostri dati, consultate la nostra informativa sulla protezione dei dati, che potete richiamare al seguente link <https://mytruckservices.knorr-bremse.com/privacyNote>. Al momento della registrazione, l'indirizzo email inserito diventa il nome utente e deve poi essere selezionata una password.

(2) è possibile cancellare la propria registrazione in qualsiasi momento alla voce "Il mio conto utente". Se i vostri dati personali cambiano, siete responsabili del loro aggiornamento. Tutte le modifiche possono essere fatte online dopo la registrazione alla voce "Il mio conto utente".

(3) Se le merci o i servizi sono destinati esclusivamente a imprenditori ai sensi del § 14 del codice civile tedesco (BGB), possiamo richiedere che ci forniate una prova sufficiente del vostro status di imprenditore prima della conclusione del contratto, ad esempio fornendo il vostro numero di partita IVA o un'altra prova adeguata. I dati richiesti per la prova devono essere forniti da voi in modo completo e veritiero.

§ 7 Condizioni di pagamento

(1) I prezzi concordati sono prezzi fissi e non includono l'imposta legale sul valore aggiunto applicabile.

(2) La fattura deve essere emessa con ogni singola consegna o servizio. Non sarà concesso alcuno sconto.

(3) In caso di prenotazione di corsi di formazione tecnica, la successiva fatturazione sarà effettuata dal rispettivo organizzatore, che vi sarà indicato nel processo d'ordine prima che l'ordine che richiede il pagamento sia completato. In questo caso, l'importo deve essere pagato all'organizzatore. Quando si ordina un software da scaricare, la successiva fatturazione sarà effettuata dal rivenditore autorizzato da voi selezionato. Se non viene selezionato un rivenditore autorizzato, la fattura sarà emessa da noi.

(4) Se non diversamente concordato per iscritto, il cliente è tenuto a effettuare il pagamento entro 30 giorni dalla data della fattura senza alcuna detrazione. Tuttavia, possiamo anche far dipendere la consegna da un pagamento contestuale (ad esempio in contrassegno o con addebito diretto bancario) o da un pagamento anticipato, ad esempio se non esiste ancora un rapporto contrattuale con il cliente, o se la consegna deve essere effettuata all'estero o se ci sono motivi per dubitare della puntualità del pagamento da parte del cliente.

(5) Se il termine di pagamento viene superato, abbiamo il diritto di richiedere un interesse di mora pari al 5% sopra il tasso d'interesse di base. Ci riserviamo il diritto di richiedere la compensazione di ulteriori danni.

(6) Avete il diritto di trattenere i pagamenti o di compensarli con contropreteze solo se queste sono incontestabili o sono state stabilite legalmente. Non è possibile cedere i propri diritti a terzi.

§ 8 Riserva di proprietà

La merce rimane di nostra proprietà fino al completo pagamento.

§ 9 Condizioni di consegna

Consegniamo la merce secondo gli accordi presi con il cliente. Le spese di spedizione accessorie sono elencate nella pagina di riepilogo di tutte le merci ordinate nel carrello e saranno indicate separatamente sulla fattura. Il cliente può scaricare il software in modo indipendente. Trasmetteremo al cliente il link necessario a questo scopo e il PIN indispensabile per l'uso del software come da contratto il più presto possibile dopo la conclusione del contratto.

§ 10 Diritto di recesso

In qualità di consumatore, godete di un diritto di revoca secondo le norme elencate nell'appendice. Un consumatore è qualsiasi persona fisica che entra in una transazione legale per scopi che non possono essere messi in relazione prevalentemente alla propria attività commerciale o di lavoro autonomo.

§ 11 Garanzia per l'acquisto di beni e/o software

(1) Se la merce e/o il software acquistati e consegnati dal nostro negozio online sono difettosi, avete il diritto, nell'ambito delle disposizioni di legge, di esigere l'adempimento successivo, di recedere dal contratto o di ridurre il prezzo di acquisto.

(2) Il termine di prescrizione per i diritti di garanzia per la merce consegnata è di due anni dal ricevimento della merce. I reclami per difetti da noi nascosti in modo illecito cadono in prescrizione entro il regolare termine di prescrizione.

(3) Le spettano anche diritti per difetti nell'ambito di una garanzia di qualità e/o di durata, a condizione che noi abbiamo espressamente rilasciato una tale garanzia per l'oggetto venduto nel singolo caso.

(4) Inoltre, per il software da scaricare, i diritti di garanzia regolati nei rispettivi accordi di licenza hanno la precedenza sulle presenti CG.

§ 12 Limitazione di responsabilità

(1) Siamo responsabili per dolo e negligenza grave. Inoltre, siamo responsabili per la violazione colposa di obblighi il cui adempimento è essenziale per la corretta esecuzione del contratto, la cui violazione mette in pericolo il raggiungimento dello scopo del contratto e sulla cui osservanza voi come cliente potete regolarmente fare affidamento. In quest'ultimo caso, tuttavia, saremo responsabili solo del danno prevedibile tipico del contratto. Lo stesso vale per violazioni degli obblighi da parte di nostri agenti delegati.

(2) Le suddette esclusioni di responsabilità non si applicano in caso di lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute. La responsabilità secondo la legge sulla responsabilità del prodotto rimane inalterata.

(3) Ogni ulteriore responsabilità è esclusa, indipendentemente dal tipo e dalla natura giuridica della rivendicazione.

§ 13 Diritti

(1) Oggetti contrattuali, documenti, proposte, documentazione, ecc. sono nostra proprietà intellettuale e non possono essere riprodotti e/o resi accessibili a terzi. Se non si conclude un contratto o si termina un contratto, devono essere restituiti o cancellati e non possono essere utilizzati.

(2) Godete del diritto non esclusivo, permanente, irrevocabile e non trasferibile di utilizzare i documenti di formazione forniti nell'ambito di eventi. La riproduzione dei documenti di formazione è espressamente vietata.

(3) Le deviazioni da questo regolamento d'uso richiedono un accordo contrattuale individuale.

§ 14 Luogo di giurisdizione; risoluzione delle controversie online e risoluzione alternativa delle controversie; clausola di riserva

(1) Se al momento della conclusione del contratto il vostro domicilio o la vostra residenza abituale era in Germania e al momento della nostra presentazione di causa avete lasciato la Germania o il vostro domicilio o la vostra residenza abituale non sono noti, il foro competente esclusivo per tutte le controversie è Monaco di Baviera.

(2) La Commissione europea fornisce una piattaforma per la risoluzione delle controversie online (OS) per i consumatori su <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Il nostro indirizzo e-mail è: info@knorr-bremse.com

(3) Non siamo obbligati o disposti a partecipare a una procedura di risoluzione delle controversie secondo la legge sulla risoluzione delle controversie dei consumatori (VSBG).

(4) Se singole disposizioni del presente contratto non sono valide, ciò non pregiudica il resto del contratto. Le parti contraenti sono obbligate a sostituire la disposizione inefficace con una disposizione che si avvicini il più possibile a essa in termini di successo economico.

DIRITTO DI RECESSO

DIRITTO DI RECESSO PER CONSUMATORI

In qualità di consumatori, avete il diritto di recedere da questo contratto entro quattordici giorni senza fornire alcuna ragione.

Il periodo di recesso è di 14 giorni dal giorno della conclusione del contratto. Per poter esercitare il vostro diritto di recesso, siete tenuti a informarci (§ 1 (1) CG) con una dichiarazione chiara (ad esempio una lettera inviata per posta, fax o e-mail) circa la vostra decisione di revocare il presente contratto. A questo scopo potete usare il modello di modulo di recesso allegato, che tuttavia non è obbligatorio.

Per rispettare il periodo di recesso, è sufficiente inviare la notifica dell'esercizio del diritto di recesso prima della scadenza del periodo di recesso stesso.

CONSEGUENZE DEL RECESSO

Se decidete di recedere da questo contratto, siamo tenuti a rimborsare tutti i pagamenti che da voi ricevuti, compresi i costi di consegna (ad eccezione dei costi aggiuntivi derivanti dall'eventuale scelta di un metodo di consegna diverso da quello standard più economico da noi offerto), senza ritardo e al massimo entro quattordici giorni dal giorno in cui abbiamo ricevuto la notifica del vostro recesso dal presente contratto. Per questo rimborso, useremo lo stesso mezzo di pagamento da voi utilizzato per la transazione originale, a meno che non sia stato espressamente concordato diversamente; in nessun caso vi verrà addebitato questo rimborso. Se avete richiesto l'inizio del servizio durante il periodo di recesso, siete tenuti a versare un importo ragionevole che corrisponde alla proporzione dei servizi già forniti al momento della notifica dell'esercizio del vostro diritto di recesso rispetto alla portata totale dei servizi previsti nel contratto.

ULTERIORI INDICAZIONI

Nel caso in cui la merce debba essere restituita, vi preghiamo di utilizzare l'imballaggio originale, se ancora disponibile.

Modello per il modulo di recesso conformemente all'

allegato 2 all'articolo 246a § 1 comma 2 frase 1 n. 1 e § 2 comma 2 n. 2 EGBGB (legge introduttiva al codice civile tedesco)

(Se si desidera recedere dal contratto, si prega di compilare e restituire questo modulo)

- A

Knorr-Bremse Systeme für Nutzfahrzeuge GmbH
Moosacher Str. 80
80809 München
Deutschland

Email: info@knorr-bremse.com

Geschäftsführung: Bernd Spies, Wolfgang Krinner, Dr. Jürgen Steinberger, Piotr Sroka
Aufsichtsratsvorsitzender: Dr. Peter Laier

Amtsgericht München
Handelsregister HR B 102 775
Sitz der Gesellschaft: München, Deutschland
Umsatzsteuer ID-Nr.: DE 157 691 980

(vedere § 1 (1) CG):

- Io/noi (*) recediamo dal contratto concluso da me/noi (*) per l'acquisto dei seguenti beni (descrizione dettagliata in modo che possa essere chiaramente determinato a quali beni si riferisce il recesso), la fornitura dei seguenti servizi (descrizione dettagliata in modo che possa essere chiaramente determinato a quali beni si riferisce il recesso) (*)
- ordinato in data: [Data] /ricevuto il (*) [data];
- Nome del consumatore;
- Indirizzo del consumatore;
- Firma del consumatore;
- (solo in caso di comunicazione su carta);

Data

(*) Cancellare se non applicabile

Stato: 26.08.2021

Terms and Conditions for orders placed online at www.mytruckservices.knorr-bremse.com

§ 1 Applicability, Contract Language

(1) The following general Terms and Conditions (GTC) apply to all contracts concluded via this online shop between you and the following Knorr-Bremse (“us”):

your abode:

Knorr-Bremse Systeme für Nutzfahrzeuge GmbH
Moosacher Str. 80
80809 Munich
Germany

Email: info@knorr-bremse.com

Directors: Bernd Spies, Wolfgang Krinner, Dr. Jürgen Steinberger, Piotr Sroka
Supervisory board chairman: Dr. Peter Laier

Seat of Registration Court: Amtsgericht München
Commercial Register Number: Handelsregister HR B 102 775
Location of the corporation: Munich, Germany
VAT ID number: DE 157 691 980

(2) To merchants, public law legal entities or special public funds our terms and conditions of sales and delivery shall apply additionally. In the event of a conflict between the terms and conditions of sales and delivery and the GTC, the terms and conditions of sales and delivery shall prevail.

(3) The exclusive language available for the conclusion of the contract shall be German. Translations of these GTC to other languages are for information only. In the event of contradictions between the German text and the translations, the German text shall prevail.

§ 2 Applicable Law, Mandatory Consumer Protection Regulations

The law of the Federal Republic of Germany shall apply excluding the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG), if

- (a) your abode is in Germany, or
- (b) your abode is situated in a state not being member of the European Union.

In the event that your abode is in a member state of the European Union, German law applies provided this stipulation is not in conflict with mandatory rules of the state in which your abode is situated. Such rules shall remain unaffected.

§ 3 Conclusion of contract

(1) The presentation of the products and services as well as the provision of software for download in our online shop does not constitute a legally binding offer, but merely an invitation to place orders (invitatio ad offerendum).

(2) By clicking „Order with obligation to pay“ in the last step of the order process, you submit a binding offer for purchase of the goods displayed in the order overview and/or for booking of the services and/or software, to the extent described in the respective license agreement and under the conditions specified therein, listed in the order overview. Immediately after submitting the order, you will receive an order confirmation, which however does not yet constitute the acceptance of your contract offer. A contract comes into existence between you and us as soon as we accept your order and/or booking by means of a separate email or dispatch the goods or provide the software for download and the associated PIN. Please regularly check the spam folder of your mailbox.

§ 4 Technical steps up to the conclusion of the contract and correction of input errors

(1) To place an order for goods and/or services, start by placing the desired goods and/or services in the shopping cart. There you may modify at any time the desired quantity or delete goods and services completely. If you have placed goods and services in the shopping cart, by clicking on the buttons „Next“ you will get first to a web page where you may enter your data and then you may choose the shipping method. You can review your input on the overview page that will open up. To correct input errors (e.g. with respect to the shipping method, data or quantity), click „Edit“ next to the respective field. To cancel the order process, you can simply close your browser window. By clicking the confirmation button „Order with obligation to pay“, your declaration becomes binding in the meaning of section 3 (2) of these GTC.

(2) To place an order for software to download, select the requested software and enter all mandatory information. By clicking on “Review Data” you can review your input on the overview page that will open up. To correct input errors (e.g. company information, training information), revise the entered information in the respective entry field. To cancel the order process, you can simply close your browser window. By clicking the confirmation button „Order with obligation to pay“, your declaration becomes binding in the meaning of section 3 (2) of these GTC.

§ 5 Storage of the contract text

You will receive the contractual provisions together with information on the goods ordered and/or services booked and/or ordered software including these GTC and the information on the right of withdrawal for consumers by email upon acceptance of the contract offer or together with the notification thereof. When you order software, the respective license agreement will also be sent to you. We do not store the contractual provisions for you.

§ 6 Opening a customer account; Processing of your personal data

(1) In our online shop you may order goods and/or services and/or software for download as a guest or after opening a customer account. With a customer account you must not enter your personal data every time you use our online shop, but you may log on to your customer account with your e-mail address and your password before or during the order process. You will not be obliged to buy any of

the goods offered by us only due to your registration. It is also possible to order software for download as a non-registered user. To do this, it is necessary to provide your personal data. For information on the processing of your data, please read our data protection information, which you can find under the following URL <https://mytruckservices.knorr-bremse.com/privacyNote>. During your application for registration, your entered email address becomes your username, additionally you choose a personal password.

(2) You may delete your registration under „My user account“ at all times. If your personal information changes, you yourself are responsible for its update. All amendments can be made online under „My user account“ after the log in.

(3) In the event that goods or services are intended exclusively for merchants within the meaning of § 14 of the German Civil Code (BGB), we may require you to provide us with sufficient verification of your merchant status prior to conclusion of the contract, e.g. by providing us with your VAT ID number or other adequate proof. The data required for the evidence must be provided by you completely and correctly.

§ 7 Payment Terms

(1) The agreed prices shall be fixed prices and are subject to any additional VAT (value-added tax).

(2) Invoices will be charged for each single delivery or performed service. Discounts will not be granted.

(3) When booking technical training courses, the subsequent invoice will be issued by the respective organizer, who will be displayed to you in the ordering process before the payment order is concluded. In this case, the amount must be paid to the organizer. When ordering software for download, the subsequent invoice will be issued by the authorized dealer selected by you. If you do not select an authorized distributor, we will issue the invoice

(4) Unless otherwise agreed in writing, the customer pays within 30 days of the invoice date without any deductions. However, we can also make delivery dependent on payment step by step (e.g. by cash on delivery or bank direct debit) or on advance payment, e.g. if there is no business relationship with the customer yet, or if delivery is to be made abroad, or if there are reasons, to doubt on a timely payment by the customer.

(5) In case of delayed payment we are entitled to charge default interest amounting to 5 % above the base interest rate. The right to assert a claim on account of further damage is not excluded.

(6) You shall only be entitled to withhold payments or to offset counter claims in so far as your counter claims are undisputed or ruled with res judicata effect by court. You shall not be entitled to assign his claims to third parties.

§ 8 Retention of Title

The goods shall remain our property until full payment.

§ 9 Delivery Conditions

We deliver the goods pursuant to the agreements made. Arising shipping costs are listed on the overview page of all goods in the shopping cart and are billed separately. The customer can download software independently. We will notify the customer of the link required for this, and the PIN required for the contractual use of the software, as soon as possible after the conclusion of the contract.

§ 10 Right of Withdrawal

As a consumer you have in accordance with the rules described in the attachment below a right of withdrawal. A consumer means every natural person who enters into a legal transaction for purposes that predominantly are outside his trade, business or profession.

§ 11 Warranty in case of purchasing goods and/or software

(1) If the delivered goods and/or software purchased in our online shop are defective, you are entitled, within the scope of legal provisions, to request rectification, to withdraw from the contract or to reduce the purchase price.

(2) The limitation period of warranty claims for the delivered goods is two years of receipt of the goods. Any claims due to defects maliciously concealed by us will expire after the normal limitation period.

(3) Moreover, you shall also have rights for defects within the scope of guaranteed properties and/or durability, provided that we expressly guaranteed such in the individual case with respect to the item sold.

(4) Furthermore, the warranty rights regulated in the respective license agreements applicable to software for download take precedence over these terms and conditions.

§ 12 Limitation of Liability

(1) We are liable for intent and gross negligence. Further, we are liable for the negligent breach of obligations, whose fulfillment is essential to enable the ordinary implementation of the contract, whose breach jeopardizes the achievement of the purpose of the contract and on whose compliance you as a customer may rely on regularly. In the last-mentioned case, we are only liable for the foreseeable, typical contractual damage. The same applies to breaches of duty by our vicarious agents.

(2) The abovementioned exclusions of liability do not apply in case of damage of life, body and health. The liability pursuant to the product liability law remains unaffected.

(3) Any further liability is excluded - regardless of the type and nature of the asserted claim.

§ 13 Rights of third parties

(1) The subject matter of the contract, the data, proposals, documentation etc. shall be our intellectual property and shall not be reproduced and / or be made accessible to a third party. In case a contract is not concluded or a contract was ended, all intellectual property shall be returned to us or shall be extinguished and shall not be made use of.

(2) You have the non-exclusive, permanent, irrevocable and non-transferable right to use the training documents provided in the context of training events. Reproduction of the training documents is expressly prohibited.

(3) Any deviations from the above mentioned provisions on usage shall require an individual contractual agreement.

§ 14 Jurisdiction; Online and Alternative Dispute Resolution; Severability Clause

(1) If, on conclusion of this contract, you had your place of residence or habitual place of abode in Germany and you relocated it to a location outside Germany at the time of commencement of proceedings by us or if your place of residence or habitual place of abode is unknown at this time, the exclusive place of jurisdiction for all disputes shall be Munich

(2) The European Commission provides for consumers a platform for online dispute resolution under <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

Our e-mail address is: info@knorr-bremse.com

(3) We are not obligated and not willing to participate in dispute resolution proceedings pursuant to the German Consumer Dispute Resolution Act (VSBG).

(4) Should individual provisions of this contract be invalid, this shall not affect the validity of this contract as a whole. The contracting parties are obliged to replace the ineffective provision by a stipulation approximating most closely the economical result intended by the ineffective provision.

INFORMATION ON THE RIGHT OF WITHDRAWAL

RIGHT OF WITHDRAWAL FOR CONSUMERS

As a consumer you have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason.

The withdrawal period will expire after 14 days from the day of the conclusion of the contract.

To exercise the right of withdrawal, you must inform us (see § 1 (1) AGB) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post, fax or email). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory.

To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

EFFECTS OF WITHDRAWAL

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us) without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement. If you requested to begin with the performance of services during the withdrawal period, you should pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from the contract, in comparison with the full coverage of the contract.

ADDITIONAL INSTRUCTIONS

Please use the original packing material in the event of sending back the goods, if the original packing material is still at hand.

Model withdrawal form according to

Annex 1 B to Directive 2011/83/EU

(Complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

- To:
Knorr-Bremse Systeme für Nutzfahrzeuge GmbH
Moosacher Str. 80
80809 Munich
Germany

Email: info@knorr-bremse.com

Directors: Bernd Spies, Wolfgang Krinner, Dr. Jürgen Steinberger, Piotr Sroka
Supervisory board chairman: Dr. Peter Laier

Seat of Registration Court: Amtsgericht München
Commercial Register Number: Handelsregister HR B 102 775
Location of the corporation: Munich, Germany
VAT ID number: DE 157 691 980

(see § 1 (1) AGB):

- I/we (*) hereby give notice that I/we (*) withdraw from my/our (*) contract of sale of the following goods (*)/for the provision of the following service (*); Please describe goods/services precisely so it is possible to identify to which goods or services withdrawal refers.
- ordered on (*) [date] /received on (*) [date];
- name of consumer(s);
- address of consumer(s);
- signature of consumer(s);
- (only if this form is notified on paper);

date

(*) complete as appropriate

Status: 26.08.2021